

MUNICIPAL BULLETIN MUNICIPAL

Of the CITY of MONTREAL

PUBLISHED EVERY SATURDAY
MORNING

All communications relative to the Municipal
Bulletin should be addressed as follows:

THE MUNICIPAL BULLETIN
CITY HALL
MONTREAL



TELEPHONE MAIN 4240

De la CITÉ de MONTRÉAL

PARAISANT LE SAMEDI MATIN

Toute communication concernant le Bulletin
Municipal devra être adressée comme suit:

BULLETIN MUNICIPAL
HOTEL DE VILLE
MONTREAL

Amendements à la Charte de la Cité

Loi amendant la Charte de la Cité de Montréal relativement à l'adminis- tration générale.

(Telle qu'adoptée par la Législature et sanctionnée le 5 mars
1915.)

Attendu que la Cité de Montréal a, par sa pétition, représenté qu'il est dans l'intérêt de la Cité et qu'il est nécessaire, pour la bonne administration de ses affaires, que sa Charte, la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, et les lois qui l'amendent, soient modifiées à l'effet mentionné ci-dessous, et que le Règlement 529 adopté le 22 juin 1914, soit validé vu les doutes qui paraissent exister sur sa légalité, et attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative de Québec, décrète ce qui suit:

1.—L'Article 44a de la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, tel qu'édicte par la Loi 1 Georges V (deuxième session), Chapitre 60, Section 5, est remplacé par le suivant:

"44a. Les compagnies ou corporations à fonds social peuvent être inscrites sur la liste des électeurs et voter au nom et par l'entremise d'un représentant de la compagnie, dûment autorisé à cet effet, par une résolution, dont copie doit être produite chez le Greffier de la Cité, le ou avant le [vingt-cinq novembre], et elles peuvent exercer ce droit dans tous les quartiers où elles paient des taxes, [et qu'elles devront indiquer]; pourvu que ce représentant soit, lorsqu'il est autorisé et lorsqu'il est appelé à exercer son suffrage, directeur ou employé de la compagnie. [Lesdites compagnies doivent dans leurs demandes d'inscription indiquer les quartiers où elles paient des taxes et veulent exercer leur droit de voter.]"

Ladite résolution servira pour les fins susdites tant et aussi longtemps qu'elle ne sera pas remplacée par une autre résolution au même effet, laquelle devra être produite à l'époque indiquée plus haut.

2.—L'Article 46 de la Loi 62 Victoria, Chapitre 58, est remplacé par le suivant:

Amendments to the City Charter

An act to amend the Charter of the City of Montreal with respect to general administration.

(As adopted by the Legislature, and assented to on the
5th March 1915.)

Whereas the City of Montreal has, by its petition, represented that it is in the interest of the City and necessary for the proper administration of its affairs that its Charter, the Act 62 Victoria, chapter 58, and the acts amending the same, be amended as hereinafter mentioned, and that By-law No. 529, adopted on the 22nd June, 1914, be validated, owing to the doubts that may exist as to its legality; and whereas it is expedient to grant its prayer.

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1.—Section 44a of the Act 62 Victoria, chapter 58, as enacted by the Act 1 George V (2nd session), chapter 60, section 5, is replaced by the following:

"44a. Joint stock companies or corporations may be entered on the voters' list and vote in the name of and through a representative of the company, duly authorized to that effect by a resolution, a copy whereof shall be filed with the City Clerk on or before the [25th Nov.], and they may so vote in all the wards where they pay taxes [and which they shall mention]; provided such representative is a director or employee of the company when authorized and called upon to cast his vote. [The said companies shall mention in their applications to be entered on the voters' list, the wards where they pay said companies shall mention in their applications to be vote".]

The said resolution shall serve for the above purposes as long and until it shall be replaced by another resolution to the same effect which shall be produced at the date above specified.

2.—Article 46 of the Act 62 Victoria, chapter 58, is replaced by the following: